

MAXIM GORKIJ

SOMMERGÆSTER

SOMMERGÆSTER

Af Maxim Gorkij i en sceneversion af Peter Stein og Botho Strauss

STORE SCENE

Basse, advokat

Lars Topp Thomsen

Barbara, gift med Basse

Maria Henriksen

Klara, Basses søster

Kathrine Høj Andersen

Vlas, Basses sekretær, Barbaras bror

Evrin Benli

Peter, ingeniør

Martin Ringsmose

Julie, gift med Peter

Karla Rosendahl

Karl, læge

Steffen Berenthz Eriksen

Olga, gift med Karl

Marie Knudsen Fogh

Jakob Sjalimov, forfatter

Janus Nabil Bakrawi

Pavel

Thomas Kristian Bek

Maria, læge

Annika Johannessen

Sonja, datter af Maria

Line Nørholt

Kolon, onkel til Peter, tidl. fabriksejer

Jørgen W. Larsen

Nikolaj, Basses assistent

Østen Borre Simonsen

Isccenesættelse

Hans Henriksen

Scenografi

Serge von Arx

Kostumedesigner

Nina von Arx

Komponist, kapelmester, musiker

Lasse Bernt Sandkamm

Oversættelse fra tysk

Jens Christian Lauenstein Led

Lysdesign

Mia Willett

Lyddesign

Kristian Berg

Dramaturg

Jens Christian Lauenstein Led

Forestillingsleder

Pernille Elvej, Pia Obel Rose

Scenemester

Mads Maybom

Sceneteknik

Kry Balslev, Vladimir El Baz (elev),
**Nicklas Clemmensen, Tobias Fabian
Langkilde, Mads Maybom, Brian T. Rise,
Anders Sørensen, Jess V. Sørensen,
Bent Jakobsen**

Malersal

**Lisa Dissing, Karsten Legård, Rikke
Wilkenschildt**

Lysafdeling

**Kasper Daugberg, Kim Fletting, Sune
Blach Granberg, Andrew Tristram,
Mia Jandje Willett**

Lydafdeling

**Rune Abel Aagaard, Aske
Bergenhammer Hoeg, Kristian Berg,
Mikkel Routhé**

Forestillingsledere

**Erik Lund, Katrine Madsen, Pernille Elvej
Madsen, Pia Obel Rose, Maria Sidor**

Frisørleder

Helle Denhardt

Frisør

Nanna Lindholm

Skræddersalsleder

Helene Billingsøe

Skræddersal

**Vivi Ørtoft Andreassen, Emilie Marott
Jørgensen** (praktikant), **Emma Lundhede
Christensen** (elev), **Conni Idskov Jensen,
Anne Remien,**

Hækling

Lone Asp Jensen

Påklæder

Marie-Louise Nygaard

Suffli og produktionsassistent

Winnie Handberg

Suffli

Line Hyttoft

Driftsmedarbejder

Henrik Christensen, Mads Mølvadgaard

Rengøring

**Ninna Jacobsen, Kristine Mikkelsen,
Marianne Dahl Nielsen**

Produktionsleder

Torben Omann Sørensen

Produktionschef

Troels Dahl

Portvagt

Hanne Thellufsen, Vanja Vukotic

Billetservice

Malou Jensen, Henrik Korgaard

Forhuschef

Laura Marie Lauritsen

Forhusansvarlig

Alberte Husted Echers, Hanne Nielsen

Forhusværter

**Jara Alexandra El Baz, Emma Ræbild
Bolet, Amalie Bærentsen, Janne
Haugaard Christensen, Louise Fjordside,
Johan Foget, Rikke Boier Johansen,
Rebekka Pi Benkjer Larsen, Sofie Linding,
Katrine Matzen, Kiara Mai Cederfeldt
Mendes, Vinnie Winther Pedersen, Gry
Lund Poulsen**

Erhvervs- og sponsorchef

Tine Wammen

PR og marketing

**Rebekka Andreassen,
Casper Østergaard Thomsen**

PR-chef

Thomas Villefrance

Chefdramaturg

Jens Christian Lauenstein Led

Dramaturg og planlægningschef

Kjersti Hustvedt

Administrationsafdeling

**Jesper Kirstein Jørgensen,
Helene Pilgaard Mortensen,
Heidi Mærsk, Anne Colding Sund**

Teaterdirektør

Hans Henriksen

Aalborg Teaters bestyrelse

Inger Askehøve (Formand)
**Henriette von Platten-Hallermund
Anne-Dorte Krog
Erik Lund
Jesper de Neergaard
Katharina Verwilt**

Forlag

Nordiska Teaterforlag

Foto

Catrine Zorn

Tryk

Basis Tryk

Varighed

**Forestillingen varer 2 timer og 30
min. inkl. pause**

FERIEBILLEDER

Af Jens Christian Lauenstein Led

”De intellektuelle? Det er ikke os! Vi er noget andet. Vi er feriegæster i vores eget land... vi hører ikke hjemme nogen steder ... vi løber frem og tilbage på jagt efter små succeser overalt ... vi gør ikke noget, vi snakker bare rigtig meget.”

Barbara, *Sommergæster*

Maxim Gorkij er en af Ruslands helt store forfattere fra begyndelsen af det 20. århundrede, og i 1904 skrev han *Sommergæster*, der fik premiere i Skt. Petersborg samme år. Premieren skabte en del røre, fordi Gorkij i sin tekst problematiserer en vis livslede og passivitet i den russiske middelklasse, og det brød den selvsamme middelklasse sig ikke så meget om. Siden har det dog netop været den præcision og faktisk kærlighed, hvormed Gorkij rammer lige netop de privilegeredes kvaler med selv det at være privilegeret, men ude af stand til at bruge privilegierne konstruktivt.

Vi møder i teksten en større gruppe voksne, der er taget i sommerhus, sådan som de gør hvert år. Der er læger, forfattere, advokater, livsnydere, nogen der lever af deres arv, nogen der arbejder hårdt og har brug for ferie. Centrum for deres ferie er parret Sergej Bassov (hos os ”Basse”), hans kone Barbara og deres sommerhus. Gruppen af gamle venner og bekendte har dette år fået ledsagelse af en ny bekendt, Maria, som er læge og har sin unge, voksne datter, Sonja, med. Maria er stærkt socialt og politisk engageret, og det fører til en række diskussioner og sammenstød i gruppen, hvor de fleste ikke har lyst til at høre om verdens uretfærdigheder og ulykker.

Gorkij har som sagt henlagt handlingen til ferien, og derved rammer han den privilegerede klasse meget rent på et sårbart sted. De fleste af os havde for nogle

uger siden sommerferie, og måske genkender vi noget af stemningen i *Sommergæster*: Nu har man endelig ferie, man har forberedt og glædet sig til at komme lidt væk, være sammen, stressede af. Men netop pausen fra alle hamsterhjulene åbner ikke kun for glædelig afslapning, men også for at alle hverdagens spøgelse og hengemte frustrationer kan få plads. Det er ikke altid så enkelt at få den gode, varme familielykke til at være det eneste, der får plads på en ferie. På den måde kan ferier være nok så stressende som hverdagen, og det er netop, hvad der præger Gorkijs *sommergæster*.

Ferien som arena har også en særlig dramaturgisk funktion. Teksten er nemlig ikke konstrueret i en klassisk dramaturgisk økonomi, hvor handlingen driver scenerne fremad i logisk nødvendighed. Det er snarere en række scener, dialoger, samtaler, der følger på hinanden uden stram logik – ligesom når man er på ferie: man laver lidt det ene, lidt det andet; slapper af, fortæber sig i en samtale, kommer lidt op at skændes, bryder så op og tager på en skovtur, osv. Gorkij skriver selv i sit forord til teksten, at han opfatter teksten som en samling af scener fra et sommerliv, og ikke som et klassisk drama.

I russisk teatersammenhæng er teksten en af de helt store klassikere, og den spilles også med jævne mellemrum på vesteuropæiske scener. Navnlig i Tyskland, hvor teksten fik en særlig status i begyndelsen af 1970'erne. I Berlin var det toneangivende teater dengang – som nu – Schaubühne, under ledelse af instruktøren Peter Stein. Han og hans ensemble satte stykket op i 1974 i en bearbejdet udgave af en af datidens store dramatikere, Botho Strauss. Stein og Strauss har i deres udgave taget Gorkij på ordet mht. den lidt løsere sammenstilling af scener, idet de har byttet rundt på nogle af scenerne og skrevet hele teksten igennem på ny. Deres

opsætning blev en stor succes for Schaubühne, og i 1976 lavede teatret en filmversion, der også høstede stor anerkendelse. De medvirkende talte bl.a. Bruno Ganz (senere kendt for rollen som Hitler i *Der Untergang*) og Otto Sander (senere kendt fra Wim Wenders film *Himlen over Berlin*). I vores opsætning er det Stein og Strauss udgave vi bruger, fordi den er trukket lidt væk fra Gorkijs russiske realitet i 1904 og tættere på vores tid og virkelighed.

For Gorkijs tekst står, sådan som vi oplever den, i et meget nært forhold til vor tid. Hele vesten, måske navnlig de skandinaviske lande, udgør i en global sammenhæng en privilegeret klasse. Det er som om vi alle er taget på en permanent ferie af adspredelse, livsnydelse og flugt fra den virkelighed, der truer os. Også vi reflekterer dygtigt over verdens tilstand; vi diskuterer flittigt og energisk emner som kunst og politik; vi hygger os og nyder livet – men heller ikke vi bevæger den helt store, verdenspolitiske omvæltning. Og det er – især i Gorkijs optik – tragisk, men ganske underholdende.



AALBORG TEATER

AALBORGTEATER.DK

JERNBANEGADE 9-11
POSTBOKS 1710
9000 AALBORG

ADMINISTRATION 96 31 60 10

BILLETSERVICE 96 31 60 20

FIND AALBORG TEATER PÅ



HOVEDSPONSORER & FONDE

BASIS•TRYK & SKILTE
NORDCOLOR • BRØNDERSLEV BOGTRYKKERI
— design og grafisk produktion —

Det
Nordjyske
Mediehus



TORBEN VEJS FOND
c/o advokat Jens Rye-Andersen



KERNESPONSORER & FONDE

AV-CENTER



Færch & Co.
— BYGGER PÅ TRADITIONER —

mariendal
electric

modstrom

MOBILITETSSPONSOR

**NORDEA
FONDEN**

Phönix Hotel
Aalborg

SIEMENS Gamesa
RENEWABLE ENERGY

Aalborg
Tandplejeteam
ved Charlotte Nyby

